

## СПОСОБЫ ИМЕНОВАНИЯ БОЛЕЗНИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

В русском языке понятие о патологическом состоянии организма человека (расстройстве здоровья) вербализуется посредством следующих лексем: *боль, болезнь, болесть, заболевание, немощь, немочь, немога, недуг, страдание, скорбь, скорбота, скуда, труд, хирь, хиль, хилина, хижса, хвороба, хворость, хворь, хворина и др.* [1, 2, 3, 4, 5]. Некоторые из вышеперечисленных номинативных единиц существуют в одном временном срезе, другие – отличаются временем / территорией / стилем своего функционирования.

В современном русском литературном языке для обозначения патологического состояния организма используются слова *болезнь, заболевание*, а также *недуг* (с пометой «книжное») [2]. Номинации *боль, болезнь, болесть, немощь* общеславянские, они зафиксированы Словарем древнерусского языка XI-XIV вв. [3]. Наименования *немога, недуг, скорбь, скорбота, скуда, труд, хирь, хилина, хижса, хвороба, хворость, хворь* имеют более ограниченный ареал распространения, на что указывают пометы «областное», «местное» в толковых и диалектологических словарях [1, 2].

Наличие вариативных наименований у одного денотата, на наш взгляд, свидетельствует о том, что в момент появления слова номинируемое явление (в данном случае – патологическое состояние) осмысливалось носителями языка по-разному. Установить потенциальные ментальные причины появления номинативной единицы помогает анализ внутренней формы (ВФ) слова, что предполагает обращение к этимологическим, историческим и толковым словарям русского языка.

Лексема *боль* в значении «расстройство здоровья» встречается в памятниках письменности, начиная с XI в. [3]. Слово *боль* происходит от индоевропейского \**bhel* – «боль, зло, бедствие» [6]. В 18 в. у данного слова фиксируются новые значения: 1. Ощущение физического страдания; 2. Душевное страдание [4]. В словарях современного русского литературного языка *боль* состояние нездоровья уже не обозначает. В словаре С. И. Ожегова [3] *боль* означает 1. Ощущение страдания; 2. Приступ физического страдания.

ВФ номинаций *болезнь, болесть, заболевание* указывает на то, что в основе их именования лежит понятие об основном симптоме расстройства здоровья – ощущении боли. *Болезнь, болесть, заболевание* – это состояние организма, при котором что-то болит.

На то, что болезнь осознавалась носителями языка как состояние, при котором теряется сила, а болеющий человек становится слабым, «недужным» указывает ВФ таких наименований, как *недуг*, *недужина хиль*, *хилина* («хилеть»), *хирь* («хиреть»), *хвороба*, *хворость*, *хворь*, *хворина* («хворать»).

В основе номинаций *немошь*, *немочь*, *немога*, *немогота* также лежит схожее представление о болезни как о состоянии, при котором человек становится немощным, слабым. Данные наименования построены по принципу контраста: *мощь* – *немошь*, *мочь* – *немочь*, *могута* – *немогута*, «дуг» («сила») – *недуг*.

Анализ номинаций *скорбь*, *скорбота*, *скуда*, *хижа* позволяет увидеть, как со временем расширялось представление человека о болезни. Болезнь представляется уже не только как физическая боль или бессилие: *скорбь*, *скорбота* – состояние организма, при котором человек скорбит, то есть грустит, тоскует, горюет; *скуда* – состояние организма, при котором человек «скудеет», то есть «становиться бедный» здоровьем. В данном случае прослеживается взаимосвязь «бедность – болезнь». Взаимосвязь «плохая погода, сырая погода, слякоть – болезнь» прослеживается при образовании наименования *хижа* [6].

В большинстве русских говоров встречается слово *труд* в значении тяжелая, продолжительная болезнь. ВФ данной номинации указывает на модель возникновения «тяжелая работа – болезнь».

Анализ ВФ приведенных номинативных единиц позволяет увидеть, как менялось представление носителей языка о болезни, какие признаки данного состояния были замечены, осознаны как значимые и положены в основу того или иного наименования.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.litmir.me/br/?b=88556&p=1>. – Дата доступа: 20.09.2018.
2. Ожегов, С. И. Словарь русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.slovari.299.ru/oj/php> – Дата доступа: 20.01.2018.
3. Словарь древнерусского языка (XI – XIV вв.): в 10 т. / под ред. Р. И. Аванесова. – М.: Рус. яз., 1975.
4. Словарь русского языка XVIII века / под ред. Ю. С. Сорокина [и др.]. – Л.: Наука, 1984 – 1991. – Вып. 1 – 6.
5. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.endic.ru/fasmer> – Дата доступа: 07.02.2018.